

Informationen und Hintergründe aus Paraguay und der Welt

www.diezeitungparaguay.com



Erste Eindrücke der paraguayischen Sportler bei den Olympischen Spielen

Seite 26

In dieser Ausgabe:

- S. 7 Öffentliche Investitionen in Rekordhöhe
- S. 9 Bitcoin wird in Paraguay kein offizielles Zahlungsmittel
- S. 12 Nachhaltigkeit hält Einzug in den paraguayischen Alltag
- S. 16 Traditionsreiche Gastrokette Don Vito verkauft
- S. 24 Peru: Ein neuer Präsident rechtzeitig zur Unabhängigkeitsfeier
- S. 28 Au Pair in Deutschland – Eine Studentin aus Paraguay berichtet

INHALT

POLITIK

- 5 Umweltschutz und Korruptionsbekämpfung in Paraguay – Ansätze aus deutscher Sicht
- 7 Öffentliche Investitionen auf Rekordhöhe – als Säule der wirtschaftlichen Wiederbelebung
- 9 Enttäuschung in Paraguay: Bitcoin wird kein offizielles Zahlungsmittel
- 10 Paraguay holt massiv beim Impfen auf – Todeszahlen sinken endlich
- 12 Nachhaltigkeit hält Einzug in den paraguayischen Alltag – ein Vergleich zu Deutschland

WIRTSCHAFT

- 14 Paraguays Agrarsektor stützt die Wirtschaft in der Corona-Krise
- 16 Traditionsreiche paraguayische Gastrokette Don Vito an Ex-Präsident Cartes verkauft
- 17 Finanzen: Credibility und die Inflation in Pandemiezeiten (Teil 3)

19 KURZNACHRICHTEN

NACHRICHTEN AUS LATEINAMERIKA UND DER WELT

- 23 Lateinamerika: Vermittlung der deutschen Sprache einmal anders
- 24 Peru: Ein neuer Präsident rechtzeitig zur Unabhängigkeitsfeier

FAMILIE, SPORT UND GESUNDHEIT

- 26 Beginn der Olympischen Spiele – erste Eindrücke der paraguayischen Sportler
- 28 Au Pair in Deutschland – eine Studentin aus Paraguay berichtet

KULTUR UND VERMISCHTES

- 29 Ein Kunst- und Kulturjuwel in Paraguay – das CAV
- 31 Deutsch Lehren Lernen – auch in Paraguay und weltweit über die Goethe-Institute möglich – eine Chance für alle, die gern unterrichten

Die Zeitung

Nr. 171

erscheint am Dienstag

31. August 2020

DIE ZEITUNG

Informationen und Hintergründe
aus Paraguay und der Welt

IMPRESSUM

DIE ZEITUNG - EL PERIÓDICO DE PARAGUAY EN ALEMÁN - ERSCHEINT MONATLICH

HGESCHÄFTSFÜHRUNG: Marlene Dietze
ANSCHRIFT: San Blas c/Roberto L. Pettic,
Luque, Paraguay

CHEFREDAKTION: Marlene Dietze (V.i.S.d.P.)

REDAKTION:

- Irene Reinhold
- Dr. Kerstin Teicher

GASTAUTOREN:

- Bernd Eckhardt
- Anita Lotholz

Titelfoto:

Die paraguayischen Sportler bei der Eröffnungszereemonie der olympischen Spiele in Tokyo am 23.7.2021 (Quelle: Twitter Marito Abdo)

LAYOUT: Emiliano Soteras

KONTAKT: Telefon: +595 (0)21 3289313


Handy: +595 (0)985 111 683

E-Mail: zzeitung@gmail.com (Spanisch)

diezeitungpy@outlook.com (Deutsch und Spanisch)

RUC: 1528867-6

www.diezeitungparaguay.com

 DieZeitung.Paraguay

Obwohl „Die Zeitung“ keinen Grund zur Annahme hat, dass die Inhalte von „Die Zeitung“ Fehler aufweisen, können weder „Die Zeitung“ noch die Lieferanten irgend- eine Gewährleistung oder Haftung bezüglich der Richtigkeit, Vollständigkeit und der Aktualität der Inhalte, Daten und Informationen übernehmen. Dies gilt auch für die Inhalte und Beiträge anderer Autoren, die für „Die Zeitung“ schreiben. Für diese Inhalte übernimmt „Die Zeitung“ keine Verantwortung.

Deutsch Lehren Lernen – auch in Paraguay und weltweit über die Goethe-Institute möglich – eine Chance für alle, die gern unterrichten

Das Goethe-Zentrum Asunción (ICPA), als Kooperationspartner des Goethe-Instituts, zeichnet sich unter anderem durch die Qualifikation der Lehrkräfte aus. Es werden regelmäßig Fortbildungen auf nationaler und internationaler Ebene veranstaltet, was dazu beiträgt, einen interaktiven, modernen und handlungsorientierten Unterricht zu gestalten. Im Jahr 2020 hat sich das ICPA-Lehrerkollegium in Rekordzeit auf die Konsequenzen der Pandemie eingestellt und in zahlreichen Fortbildungen zu virtuellem Unterrichten weitergebildet. Die positiven Zahlen und Reaktionen der Kursteilnehmer und Kursteilnehmerinnen sprechen für sich.

Dass man im ICPA Deutsch lernen kann, ist bekannt. Aber es gibt auch mehrere Möglichkeiten in Paraguay, Deutschlehrer zu werden: Man kann Deutsch (Licenciatura en Lengua Alemana) am ISL „Instituto Superior de Lenguas“ der Nationalen Universität von Asunción (UNA) studieren und somit einen vom Bildungsministerium anerkannten Bachelortitel erhalten. Man kann sich aber auch für die Fort- und Weiterbildungsreihe „Deutsch Lehren Lernen“ (DLL) des Goethe-Instituts entscheiden, die die Teilnehmer auf den Beruf „Lehrkraft für Deutsch als Fremdsprache (DaF)“ vorbereitet oder schon ausgebildete DaF-Lehrkräfte weiterbildet.



Foto: Das Basisprogramm des Deutschlehrprogramms des Goethe-Instituts

Die Reihe Deutsch Lehren Lernen (DLL) wurde speziell für Lehrkräfte von Deutsch als Fremdsprache weltweit entwickelt. Die Fortbildung besteht aus Präsenz- und Onlinephasen, jedoch fällt zurzeit die Präsenzphase aufgrund der Pandemie weg. DLL besteht aus insgesamt mittlerweile elf themenspezifischen Modulen, von denen die Module 1 bis 6 das Basisprogramm darstellen. Jedes Modul wird von Tutorinnen und Tutoren begleitet, die die Kursteilnehmenden betreuen. Jedes Modul, genannt Fortbildungseinheit, ist in sich abgeschlossen. Eine bestimmte Reihenfolge der Module muss auch nicht eingehalten werden.

Jedes Modul dauert insgesamt 11 Wochen (neun Wochen tutorierte Online-Phase + zwei Wochen für das individuelle Praxiserkundungsprojekt) sowie ein oder zwei Präsenztage, die jedoch, wie oben

erwähnt, in diesem Jahr 2021 wegen der Pandemie virtuell stattfinden. Der Arbeitsaufwand für die Teilnehmer umfasst ca. 8-10 Stunden wöchentlich.

Die Voraussetzungen für Teilnehmer sind unter anderem: Sprachniveau B2 und Unterrichtserfahrung sowie selbst als Lehrkraft tätig sein. In Ausnahmefällen können Teilnehmer zugelassen werden, die die Möglichkeit haben, an einer deutschlehrenden Institution regelmäßig zu hospitieren. Deutschlehrer in Asunción absolvieren aktuell die DLL-Module, die am Goethe-Institut in Buenos Aires oder an der Fakultät für Kunst und Design („Facultad de Arte y Diseño“) der Nationalen Universität von Misiones, Argentinien, in Kooperation mit dem Goethe-Institut durchgeführt werden. Auch das ist ein Beispiel für die Kooperation der Goethe-Institute weltweit.

Für 2021 gibt es für Kurzentschlossene noch Starttermine:

| INSTITUT UND MODUL | INHALTE | TERMINE UND KURSgebÜHREN |
|---|--|--|
| Goethe-Institut Buenos Aires DLL 2: „Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?“ | <ul style="list-style-type: none"> • Unterstützung von Schülern beim Lernen von Deutsch als Fremdsprache • Spracherwerbs- und Lerntheorien • Faktoren, die das Lernen einer Fremdsprache beeinflussen • Unterschiede beim Sprachenlernen und individuelle Fördermöglichkeiten • Animieren der Klasse zum selbständigen und systematischen Lernen • Wie können bereits erlernte Sprachen zum Lernerfolg beitragen | <ul style="list-style-type: none"> • 1. virtueller Präsenztage: 03.09.2021 • Beginn der Online-Phase: 08.09.2021 • 2. Virtueller Präsenztage: 29.11.2021. • Kursgebühr: 18.900 ARS + 1.600 ARS (Buch) = 20.500 ARS |
| Facultad de Arte y Diseño UNaM DLL 5: „Lernmaterialien und Medien“ | <ul style="list-style-type: none"> • Einsatz von Lernmaterialien und Medien • Didaktische Aufbereitung von Texten für spezifische Zielgruppen • moderne und digitale Lehrmaterialien • Analyse, wie soziale Medien das Lernen einer Sprache beeinflussen. | <ul style="list-style-type: none"> • Virtueller Präsenztage: 21.08.2021 • Beginn der Online-Phase: 01.09.2021 • Virtueller Präsenztage: 20.11.2021 |

Bei Interesse können Sie sich an Anita Lotholz, Leiterin der Sprachabteilung Goethe-Zentrum Asunción, coord.idioma@icpa-gz.org.py wenden - wir beraten Sie gern!

Text: Anita Lotholz
Fotos: ICPA Goethe-Zentrum